



Gwara polska. Dialekty i regionalizmy.

Zestawienie bibliograficzne w wyborze za lata 2010-2022 wykonane na podstawie katalogu bibliotecznego INTEGRO PBW im. KEN w Warszawie Gołąwska.

Książki:

1. Bulikowska Maria, *Jak bum cyk cyk. Powiedzonka warszawskie*, Warszawa, Babaryba, 2015, ISBN 978-83-62965-09-0, sygnatura GCWYP 182358.
2. Bulikowska Maria, *Mała książka o gwarze warszawskiej*, Warszawa, Babaryba, 2013, ISBN 978-83-62965-05-2, sygnatura: GCWYP 167883, GCWYP 168279.
3. *Kultura - tradycja – kontynuacja*, red. nauk. Joanna Szadura, Damian Gocół, [aut. Natalia Krygowska i in.], Lublin, Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 2018, ISBN 978-83-227-9169-1, sygnatura GCWYP 184922.
4. *Kultura regionalna w kształceniu nauczycieli klas początkowych. Praca zbiorowa*, pod red. Józefy Bałachowicz i Barbary Falińskiej, Warszawa, Wydawnictwo Wyższej Szkoły Pedagogicznej TWP, 2010, ISBN 978-83-61121-41-1, sygnatura GCWYP 105836.
5. *Logopedia międzykulturowa*, redakcja naukowa Ewa Czaplewska, Gdańsk, Harmonia Universalis, 2018, ISBN 978-83-7744-146-6, sygnatura: GCWYP 181406, GCWYP 184370.
6. *Praga gada Wiechem dwa!*, [kurator projektu Praga Gada i redaktor albumu: Przemysław J. Olszewski, tłumaczenie korespondencji i scenariuszy na języki obce Aleksandra Schymalla i inni, scenariusze: Przemysław J. Olszewski, Gianluca Maruotti, rysunki komiksowe: Alberto Pagliaro i inni, fotografie seniorów: Kamil Małagocki], Wydanie pierwsze, Warszawa, Wydawnictwo Fundacji Animacja, 2019, ISBN 978-83-64293-99-3, sygnatura GCWYP 190954 DF.
7. *Praga gada Wiechem raz!*, [kurator projektu Praga Gada i redaktor albumu Przemysław J. Olszewski, tłumaczenie korespondencji i scenariuszy na języki obce Aleksandra Schymalla, rysunki komiksowe Alberto Pagliaro i inni,



- scenariusze Przemysław J. Olszewski], Warszawa, Wydawnictwo Fundacji Animacja, 2018, ISBN 978-83-64293-71-9, sygnatura GCWYP 190953 DF.
8. Śliwiński Władysław, *Dialektyzmy i kultura ludowa w dramatach Stanisława Wyspiańskiego*, Kraków, Wydawnictwo LIBRON - Filip Lohner, 2016, ISBN 978-83-65148-62-9, sygnatura GCWYP 167850.
 9. Waszczyński Cezary, *Kamiuszczyk na ylu. Słownik wyrazów i zwrotów używanych na Mazowszu środkowym i wschodnim*, Wyd. 3 poszerzone, Wołomin, Pedagogiczna Biblioteka Wojewódzka. Filia Wołomin, 2010, sygnatura GCWYP 99969.
 10. Żebrowska-Mazur Barbara, *Słowny ludowy folklor dziecięcy. Cz. 1, Istota folkloru dziecięcego*, Wydanie I, Kraków, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2020, ISBN 978-83-233-4863-4, ISBN 978-83-233-7158-8 (e-book), sygnatura GCWYP 193065.
 11. Żebrowska-Mazur Barbara, *Słowny ludowy folklor dziecięcy. Cz. 2, Wzorce tekstowe wybranych gatunków*, Wydanie I, Kraków, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, copyright 2022, ISBN 978-83-233-5052-1, ISBN 978-83-233-7279-0 (e-book), sygnatura GCWYP 201222.

Artykuły z czasopism:

1. Cyran Maria, "Gwara miejska" a "argot", "slang" i "żargon", czyli zawitości terminologiczne, „Język Polski w Liceum”, R. 13, nr 2 (2011/2012), s. 41-46, ISSN 1642-8757.
2. *Dbajmy o nasz język*, Mieczysław Czuma, Leszek Mazan [rozmawiała] Daria Grodzka, „Hejnał Oświatowy”, 2018, nr 1, s. 26-27, ISSN 1233-7609.
3. Dziano Janusz, *Legenda Kercelaka*, „Kronika Warszawy”, 2022, nr 1/2, s. 88-117, ISSN 0137-3099.
4. Greń Zbigniew, *Słownictwo religijne w gwarach Śląska Cieszyńskiego*, „Poradnik Językowy”, 2012, z. 1, s. 38-54, ISSN 0551-5343.
5. Grzegórzek Mirosław, *Gwara w szkole podstawowej - (nie) był podskórny?*, „Język Polski w Szkole 4-6”, R. 16, nr 3 (2014/2015), s. 77-95, ISSN 1508-4051.
6. Handke Kwiryna, *Co się stało z gwarą warszawską?*, „Stolica”, 2010, nr 3, s. 12-13, ISSN 0039-1689.



7. Hardej Tatiana, *U wuja Wężyka na Szmulowiznie*, „Stolica”, 2021, nr 9/10, s. 68-71, ISSN 0039-1689.
8. Karaś Halina, *Dziewiętnastowieczne słowniczki gwarowe jako przedmiot badań językoznawczych*, „Poradnik Językowy”, 2012, z. 1, s. 55-64, ISSN 0551-5343.
9. Karaś Halina, *Polskie słowniki gwarowe - dzieje, typologia, metody opracowania*, „Poradnik Językowy”, 2010, z. 4 s. 72-104, ISSN 0551-5343.
10. Kochanecka Dominika, *MBP im. Teodora Heneczka. Miejsce, w którym gwara powstaje na nowo*, „Biblioteka Publiczna”, 2020, [nr] 12, s. 40-41, ISSN 2353-8007.
11. Koziołek Ryszard, *Ja wybierając los mój, wybrałem... śląski*, „Tygodnik Powszechny”, 2018, nr 25, dodatek "Labirynty Industrii", s. 66-67, ISSN 0041-4808.
12. Kucharzyk Renata, *Badania świadomości językowej mieszkańców wsi*, „Poradnik Językowy”, 2011, z. 4, s. 26-38, ISSN 0551-5343.
13. Neblik Stanisław, *O tym, jak sierotkę Marysię na język śląski tłumaczyłem*, „Guliwer”, 2022, nr 1, s. 51-53, ISSN 0867-7115.
14. Opaczek Helena, *Aby gwara nie poszła w zapomnienie... Propozycja zajęć w świetlicy*, „Świetlica w Szkole”, 2021, nr 2, s. 23, ISSN 1897-9890.
15. Pytlos Barbara, *[Śląska ojczyzna polszczyzna z perspektywy edukacyjnej. Wybór zagadnień - recenzja]*, „Bibliotekarz”, 2015, nr 1, s. 44-46, ISSN 0208-4333.
16. Rzędowska Anna, *Gwary środowiskowe. (Scenariusz lekcji języka polskiego dla klasy III gimnazjum)*, „Wszystko dla Szkoły”, 2012, nr 1, s. 20-21, ISSN 1425-6843.
17. Smoleń-Wawrzusiszyn Magdalena, *Teksty gwarowe. [Cz. 100], Z okolic Nowogrodu na Kurpiach*, „Język Polski (Kraków)”, R. 90, z. 1 (2010), s. 57-61, ISSN 0021-6941.
18. Suchacka Dorota, *"Hello, niemowlę" - o języku emigrantów w twórczości Michała Choromańskiego*, „Język Polski (Kraków)”, R. 92, z. 4 (2012), s. 277-288, ISSN 0021-6941.
19. Towalski Grzegorz, *Warsiaska nawijka*, „Stolica”, 2011, nr 5, s. 54-55, ISSN 0039-1689.



20. Wojciechowska Anna, *Wybrane regionalizmy krakowskie w mowie mieszkańców Zawiercia*, „Język Polski (Kraków)”, R. 92 z. 2 (2012), s. 132-141, ISSN 0021-6941.
21. Zakhutska Oksana, *Jeszcze o słownictwie kresowym (próba porównania idiolektów szlacheckich i chłopskich na Podolu)*, „Język Polski (Kraków)”, R. 91, z. 5 (2011), s. 352-363, ISSN 0021-6941.

Opracowała Joanna Matoszko
WIB PBW w Warszawie, lipiec 2023 r.